

## Frequently Asked Questions

(English / العربية)

In case of having questions search for your question below before contacting Samaritan's Purse. This document is made to help bidders answer their questions in a rapid manner.

| Question |                                                                                                                                 | Answer                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | <b>Where do I ask questions if I have any?</b>                                                                                  | All of the questions that you will have are answered in the RFQ document. Always refer to the RFQ and it's notes to have a full idea of the request. Do not call the hotline for questions. As this service is used only for corruption and fraud cases.                                   |
| 2        | <b>How will Samaritan's Purse pay me and when?</b>                                                                              | Samaritan's Purse pays through wire transfers, checks or cash facilitating services (only in NES), the payment timeline depends on the amount of the contract and it can take around 15 days or longer after the delivery and acceptance of the goods and services by Samaritan's Purse.   |
| 3        | <b>How do I know I'm selected or not in the process?</b>                                                                        | Samaritan's Purse will notify all bidders whether they won or lost a competition. The announcement will be sent by e-mail. Bidders are encouraged to have patience as the procurement process takes time and the notification must be sent only after the procurement process is finished. |
| 4        | <b>How do you calculate the warranty and how much it is?</b>                                                                    | Samaritan's Purse normally requests one-year warranty for all of its procurement processes, the warranty value varies but generally its 10% of the total contract value. The warranty clock starts after the last delivery and acceptance of the goods or services.                        |
| 5        | <b>Do you invite the companies in tender opening?</b>                                                                           | Samaritan's Purse does not invite any bidders for the opening of any tenders. At the same time Samaritan's Purse procurement policy is solid and guarantees to all bidders integrity and transparency in the selection process.                                                            |
| 6        | <b>Do Samaritan's Purse invite supplier for a supplier meeting before submitting the bids to explain the work requirements?</b> | This depends on the procurement type. Yes, Samaritan's Purse sometimes will conduct a suppliers meeting, if this happens then that will be stated in the tender advertisement indicating both the location and date/time of the meeting.                                                   |
| 7        | <b>When Samaritan's Purse sells vehicles do you sell them with the plate number?</b>                                            | No, the vehicles are sold without a plate number, it's the purchaser's responsibility to buy new plate numbers from the government, Samaritan's Purse will provide all the needed supporting documents.                                                                                    |
| 8        | <b>My company's documents are in Arabic/Kurdish do I need to translate them into English?</b>                                   | No, Samaritan's Purse accepts any legally valid, official documents in the local government's language, but it is an added value to receive the legal documents translated.                                                                                                                |
| 9        | <b>In what language should I provide my bid?</b>                                                                                | English language only.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10       | <b>In what currency should I provide my bid?</b>                                                                                | United States Dollars only unless if its stated differently in the RFQ.                                                                                                                                                                                                                    |

|    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | what do you mean by the company experience record? | This sheet should be filled with details related to pervious similar works that the bidding company has performed, its used to help Samaritan's Purse understand the capacity and experience of the company bidding on the procurement.                                   |
| 12 | what do you mean by the reference form?            | This sheet should be filled with details related of the company's references that where the point of contact with the company in their previous similar works. it's used to help Samaritan's Purse preform a reference and background check on the company (if selected). |

في حالة وجود أسئلة ، ابحث عن سؤالك أدناه قبل الاتصال بسماريتانس بيرس. تم إعداد هذه الوثيقة لمساعدة مقدمي العروض على الإجابة عن أسئلتهم بطريقة سريعة.

| السؤال                                                                                  | الجواب                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 أين أ طرح الأسئلة إذا كان لدي أي سؤال؟                                                | جواب جميع الأسئلة التي ستطرحها موجود في مستند العرض. راجع دائماً مستند العرض و الملاحظات الموجودة فيه للحصول على فكرة كاملة عن الطلب. لا تتصل بالخط الساخن اذا كان لديك سؤال اعتيادي. حيث أن هذه الخدمة تستخدم فقط في قضايا الفساد والاحتيال.                                                       |
| 2 كيف ستدفع لي سماریتانس بيرس ومتى؟                                                     | تدفع سماریتانس بيرس من خلال التحويلات البنكية أو الشيكات أو خدمات التسهيل النقدي (فقط في شمال شرق سورية) ، ويعتمد الجدول الزمني للدفع على مبلغ العقد ويمكن أن يستغرق حوالي 15 يوماً أو أكثر بعد تسليم السلع والخدمات وقبولها بواسطة سماریتانس بيرس.                                                 |
| 3 كيف أعرف أنني قد تم اختياري أم لا في العملية؟                                         | تلتزم سماریتانس بيرس بإخطار جميع المزايدین بما إذا كانوا قد فازوا أو خسروا المنافسة. سيتم إرسال الأخطار عن طريق البريد الإلكتروني. يتم تشجيع مقدمي العطاءات على التحلي بالصبر لأن عملية الشراء تستغرق وقتاً ويجب إرسال الإشعار فقط بعد انتهاء عملية الشراء.                                         |
| 4 كيف تحتسبون الضمان وكم هو؟                                                            | تطالب سماریتانس بيرس ببيضان لمدة عام واحد لجميع عمليات الشراء ، وتختلف قيمة الضمان ولكن بشكل عام تبلغ 10% من إجمالي قيمة العقد. يبدأ توقيت الضمان بعد آخر تسليم وقبول للسلع أو الخدمات.                                                                                                             |
| 5 هل تدعون الشركات في فتح العطاءات؟                                                     | لا تدعو سماریتانس بيرس أي مزايدین لفتح أي عطاءات. في الوقت نفسه ، تتسم سياسة شراء سماریتانس بيرس بالصلاية وتضمن لجميع مقدمي العطاءات النزاهة والشفافية في عملية الاختيار.                                                                                                                           |
| 6 هل تقوم سماریتانس بيرس بدعوة المزايدین لاجتماع قبل تقديم العطاءات لشرح متطلبات العمل؟ | هذا يعتمد على نوع الشراء. نعم ، تقوم سماریتانس بيرس أحياناً بعقد اجتماع للموردين ، إذا حدث ذلك فسيتم ذكر ذلك في إعلان العطاء مع مكان وتاريخ / وقت الاجتماع.                                                                                                                                         |
| 7 عندما تباع سماریتانس بيرس المركبات ، هل تبيعها مع لوحة الرقم ؟                        | لا ، يتم بيع المركبات بدونج، لوحة الرقم ، يتحمل المشتري مسؤولية شراء أرقام لوحات جديدة من الحكومة ، وستوفر سماریتانس بيرس جميع المستندات الداعمة المطلوبة.                                                                                                                                          |
| 8 وثائق شركتي باللغة العربية / الكردية ، فهل أحتاج إلى ترجمتها إلى اللغة الإنجليزية؟    | تقبل سماریتانس بيرس أي مستندات رسمية صالحة قانونياً بلغة الحكومة المحلية ، ولكن ان كانت الترجمة للغة الأنكليزية ممكنة فهذا مفضل.                                                                                                                                                                    |
| 9 بأي لغة يجب أن أقدم مزايدتي؟                                                          | اللغة الإنجليزية حصراً.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 10 بأي عملة يجب أن أقدم مزايدتي؟                                                        | بالدولار الأمريكي فقط ما لم يكن مذكوراً بشكل مختلف في طلب عرض الأسعار.                                                                                                                                                                                                                              |
| 11 ماذا تقصد بسجل خبرة الشركة؟                                                          | يجب أن تملأ هذه الوثيقة بالتفاصيل المتعلقة بالأعمال المماثلة السابقة التي قامت بها الشركة ، وتستخدم لمساعدة سماریتانس على فهم قدرة وخبرة الشركة التي تقدم العطاء.                                                                                                                                   |
| 12 ماذا تقصد بنموذج المراجع؟                                                            | يجب أن تملأ هذه الوثيقة بالتفاصيل المتعلقة بمراجع الشركة . المراجع هم الأشخاص التابعين للجهات المستلمة والمسؤولين على مراقبة واستلام الأعمال من الشركة في مشاريع مماثلة سابقة. يتم استخدام هذه المعلومات لمساعدة سماریتانس بيرس في التدقيق على الشركة واعمالهم السابقة اذ ما تم اختيارهم للمشتريات. |

## **WE PRACTICE PROCUREMENT WITH INTEGRITY**

Integrity of the Public Tender procurement process is of the utmost importance. Un-ethical procurement conduct will not be tolerated and will result in the immediate dismissal from the Public Tender procurement process. All bids are received directly by the Tender committee. It is not possible to influence the decision or outcome of the Tender. Submit your best value proposal the first and only time. No Samaritan's Purse employee will solicit you outside of this tender. REPORT ALL UNETHICAL BEHAVIOR, FOR CONFIDENTIALITY REPORT TO THE Samaritan's Purse HOTLINE **(Phone Call/ WhatsApp/ Signal) (Iraq +964 750 863 6742 / Syria +964 750 078 4354).**

If you, the supplier, suspect fraud from an SP employee, are asked to commit fraud, or witness an SP employee act in a deceitful way, please notify Samaritan's Purse leadership by calling our confidential hotline where Arabic and Kurdish speakers are ready to receive your call. Please **(Phone Call/ WhatsApp/ Signal) (Iraq +964 750 863 6742 / Syria +964 750 078 4354).**

---

### **نحن نمارس عملية المشتريات بنزاهة**

إن نزاهة عملية الشراء في المناقصات العامة أمر في غاية الأهمية. لن يتم التسامح مع سلوك الشراء غير الأخلاقي وسيؤدي إلى الفصل الفوري من عملية شراء المناقصات العامة. يتم استلام جميع العطاءات مباشرة من قبل لجنة المناقصات. لا يمكن التأثير على قرار أو نتيجة المناقصة. أرسل عطائك بأفضل قيمة في مرة واحدة فقط. لن يطلب منك أي موظف في سماريتانس بيرس الخروج من هذه المناقصة.

للإبلاغ عن جميع السلوكيات غير الأخلاقية ، يرجى الاتصال بالخط الساخن السري الخاص بنا حيث يكون المتحدثون باللغة العربية والكردية على استعداد لاستقبال بياناتك من خلال مكالمة هاتفية / واتساب / سيجنال على الأرقام التالية:

**(Iraq +964750863 6742 / Syria +96475078 4354)**

كمورد ، إذا كانت لك شكوك لفساد أحد موظفي سماريتانس بيرس، كارتكب عملية احتيال ، أو شاهدت أحد موظفي سماريتانس بيرس يتصرف بطريقة مخادعة ، فيرجى الإبلاغ عن طريق الاتصال بالخط الساخن السري الخاص بنا حيث يكون المتحدثون باللغة العربية والكردية على استعداد لاستقبال بياناتك من خلال مكالمة هاتفية / واتساب / سيجنال على الأرقام التالية: